

**SYLLABUS  
2019-2020**

**1<sup>st</sup> year of study / 2<sup>nd</sup> Semester**

***Intercultural pragmatics***

**1. Information on academic programme**

1.1. University	„1 Decembrie 1918”
1.2. Faculty	Faculty of History and Philology
1.3. Department	Department of Philology
1.4. Field of Study	Philology
1.5. Cycle of Study	<i>Master</i>
1.6. Academic programme / Qualification	<b>English language, literature and culture in the European context / Occupations included in RNCIS: Researcher in Philology - 264314; Researcher in Linguistics - 264312; Interpreting Diplomatic Relations - 264303 / Access to the doctoral cycle (Philology)</b>

**1. Information of Course Matter**

2.1. Course	<i>Intercultural pragmatics</i>			2.2. Code	MEE421		
2.3. Course Leader							
2.4. Seminar Tutor	Associate Professor Bărbuleț Gabriel, Ph.D.						
2.4.1. Laboratory Tutor	Associate Professor Bărbuleț Gabriel, Ph.D.						
2.5. Academic Year	<b>I</b>	2.6. Semester	<b>2</b>	a. Type of Evaluation (E – final exam/ CE - colloquy examination / CA -continuous assessment)	<b>E</b>	2.8. Type of course (C– Compulsory, Op – optional, F - Facultative)	<b>C</b>

**3. Course Structure (Weekly number of hours)**

3.1. Weekly number of hours	4	3.2. course	<b>2</b>	3.3. seminar, laboratory	2
3.4. Total number of hours in the curriculum	56	3.5. course	<b>28</b>	3.6. seminar, laboratory	28
Allocation of time:					194 hours
Individual study of readers					<b>55</b>
Documentation (library)					<b>55</b>
Home assignments, Essays, Portfolios					<b>80</b>
Tutorials					<b>2</b>
Assessment (examinations)					<b>2</b>
Other activities.....					
3.7 Total number of hours for individual study					194
3.8 Total number of hours in the curriculum					56
3.9 Total number of hours per semester					250

3.10 Number of ECTS	10
---------------------	----

2. Prerequisites (*where applicable*)

4.1. curriculum-based	
4.2. competence-based	

3. **Requisites** (*where applicable*)

5.1. course-related	Computer room, video projector, internet access
5.2. seminar/laboratory-based	Computer room, video projector, internet access

4. **Specific competences to be acquired (chosen by the course leader from the programme general competences grid)**

Professional competences	<p>C4 Proper use of the conceptual and methodological apparatus of the humanities for and interdisciplinary investigation of cultural facts</p> <p>C4.1 Description of research methods specific to the humanities and interdisciplinary research</p> <p>C4.2 Explaining in a multidisciplinary context some complex cultural phenomena</p> <p>C4.3 Applying the optimal method for studying a complex cultural phenomenon and arguing for the choice</p> <p>C4.5 Elaboration of an interdisciplinary study, with openness to other humanities, including the clarification and argumentation of the chosen research method</p> <p>SP4 Presentation of a complex cultural fact, from an interdisciplinary perspective, using the concepts and methods of the humanities</p>
Transversal competences	<p>The rigorous, efficient and responsible execution of professional tasks with a high degree of complexity, in terms of decision-making autonomy, with strict respect for professional deontology, on time.</p>

5. Course objectives (as per the programme specific competences grid)

7.1 General objectives of the course	<p>Description of the phonetic, grammatical and lexical systems of the English language and its use in the production and translation of texts and in verbal interaction</p>
7.2 Specific objectives of the course	<p>1. Description of the phonetic, lexical and grammatical system of the English language in its standard version and definition of the basic linguistic concepts specific to the B language</p> <p>C5.2 Explanation of morphological, syntactic, semantic, pragmatic classifications and analysis of oral and written speeches in English, using the conceptual apparatus of linguistics</p> <p>A5.1 Correct reception of oral and written speeches at C2 * (C1) level; fluent and spontaneous production of oral and written texts (including translations) at C1 * level (B2), adapting the vocabulary and style according to the recipient, the type of text and the subject treated</p> <p>A5.2 Evaluation of the grammatical correctness of an oral or written text of medium difficulty, identification of serious deviations from the system of grammar and lexical norms of the English language and their correction, including by involving auxiliary instruments</p>

## 8. Course contents

DEFINING PRAGMATICS, SOME ISSUES IN PRAGMATICS, CONTEXT, IMPLICATURE AND REFERENCE. PRAGMATIC PRINCIPLES. SPEECH ACTS(1). SPEECH ACTS (2). CONVERSATIONAL ANALYSIS. PRAGMATICS & CONVERSATIONAL ANALYSIS. CONVERSATIONAL MAXIMS AND THE COOPERATIVE PRINCIPLE. METHODOLOGICAL ISSUES IN CONVERSATIONAL ANALYSIS . PRAGMATICS ACROSS CULTURES

8.1. Course	Teaching methods	Bibliography :
1. INTRODUCTORY COURSE 2h	Pragmatics – basic notions	Austin, J. L. (1962) <i>How to Do Things With Words</i> . Oxford University Press.
2. DEFINING PRAGMATICS 2h	- Definition and delimitation - Component versus perspective - Function	• Brown, Penelope, and Stephen C. Levinson. (1978) <i>Politeness: Some Universals in Language Usage</i> . Cambridge University Press.
3. SOME ISSUES IN PRAGMATICS. 2h	- Linguistics and reality: - Presupposition - Users and the usage of	• Cameron, D. (2001). <i>Working with Spoken Discourse</i> . London: Sage Publications.
4. CONTEXT, IMPLICATURE AND REFERENCE. 2h	- The dynamic context - Context and convention - Implications and implicatures	• Carston, Robyn (2002) <i>Thoughts and Utterances: The Pragmatics of Explicit Communication</i> . Oxford: Blackwell.
5. PRAGMATIC PRINCIPLES. 2h	- Pragmatic principles and rules	• Clark, Herbert H. (1996) "Using Language". Cambridge University Press.
6. SPEECH ACTS(1) 4h	- History and introduction - Language in use - Speech Acts verbs - Speech Acts without SAVs	• Cole, Peter, ed.. (1978) <i>Pragmatics</i> . (Syntax and Semantics, 9). New York: Academic Press.
7. SPEECH ACTS (2) 4h	- Classifying Speech Acts: - Searle's classification of Speech Acts - Austin and Searle	• Dijk, Teun A. van. (1977) <i>Text and Context. Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse</i> . London: Longman.
8. CONVERSATIONAL ANALYSIS 2h	- Conversational Analysis – possible definitions - Foundations of CA - Historical foundations: Garfinkel and Goffman: ethnomethodology and the	• Grice, H. Paul. (1989) <i>Studies in the Way of Words</i> . Cambridge (MA): Harvard University Press.
9. PRAGMATICS & CONVERSATIONAL ANALYSIS 2h	- Performatives – Felicity Conditions - Conversational Implicature	• Laurence R. Horn and Gregory Ward. (2005) <i>The Handbook of Pragmatics</i> . Blackwell.
10. CONVERSATIONAL MAXIMS AND THE COOPERATIVE PRINCIPLE 2h	- Relevance - The Politeness Principle - Deixis	• Leech, Geoffrey N. (1983) <i>Principles of Pragmatics</i> . London: Longman.
11. METHODOLOGICAL ISSUES IN CONVERSATIONAL ANALYSIS 2h	- Turn-taking - Adjacency pairs and sequence organization - Repair - Turn design	• Levinson, Stephen C. (1983) <i>Pragmatics</i> . Cambridge University Press.
12. PRAGMATICS ACROSS CULTURES 2h	- Pragmatic Presuppositions in culture	• Levinson, Stephen C. (2000). <i>Presumptive meanings: The theory of generalized conversational implicature</i> . MIT Press.
		• Mey, Jacob L. (1993) <i>Pragmatics: An Introduction</i> . Oxford: Blackwell (2nd ed. 2001).
		• Kapa Korta and John Perry. (2006) <i>Pragmatics</i> . The Stanford Encyclopedia of Philosophy.
		• Potts, Christopher. (2005) <i>The Logic of Conventional Implicatures</i> . Oxford Studies in Theoretical Linguistics. Oxford: Oxford University Press.
		• Sperber, Dan and Wilson, Deirdre. (2005) <i>Pragmatics</i> . In F. Jackson and M. Smith (eds.) Oxford Handbook of

Recommended bibliographic sources

- Cameron, D. (2001). *Working with Spoken Discourse*. London: Sage Publications.
- Carston, Robyn (2002) *Thoughts and Utterances: The Pragmatics of Explicit Communication*. Oxford: Blackwell.
- Cole, Peter, ed.. (1978) *Pragmatics*. (Syntax and Semantics, 9). New York: Academic Press.
- Dijk, Teun A. van. (1977) *Text and Context. Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse*. London: Longman.
- Laurence R. Horn and Gregory Ward. (2005) *The Handbook of Pragmatics*. Blackwell.
- Leech, Geoffrey N. (1983) *Principles of Pragmatics*. London: Longman.
- Levinson, Stephen C. (1983) *Pragmatics*. Cambridge University Press.
- Mey, Jacob L. (1993) *Pragmatics: An Introduction*. Oxford: Blackwell (2nd ed. 2001).
- Verschueren, Jef. (1999) *Understanding Pragmatics*. London, New York: Arnold Publishers.
- Verschueren, Jef, Jan-Ola Östman, Jan Blommaert, eds. (1995) *Handbook of Pragmatics*. Amsterdam: Benjamins.
- Wierzbicka, Anna (1991) *Cross-cultural Pragmatics. The Semantics of Human Interaction*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter.

8.2. Seminar / laboratory	Teaching methods	Remarks
1. Speech Act Theory and Analysis 4h	Face to Face in the Family Domain	Bibliography used in the elaboration of the materials:
2. Interactional Sociolinguistics 4h	Face to Face in the Education Domain	Austin, J. L. (1962) <i>How to Do Things With Words</i> . Oxford University Press.
3. Ethnography of Speaking 4h	The Ethnography of Speaking The structure of conversations	• Brown, Penelope, and Stephen C. Levinson. (1978) <i>Politeness: Some Universals in Language Usage</i> . Cambridge University Press.
4. Conversation Analysis and Ethnomethodology 6h	Conversation Analysis versus Discourse Analysis	• Cameron, D. (2001). <i>Working with Spoken Discourse</i> . London: Sage Publications.
5. Pragmatics and English teaching Methodology 6h	Pragmatic strategies	• Carston, Robyn (2002) <i>Thoughts and Utterances: The Pragmatics of Explicit Communication</i> . Oxford: Blackwell. • Clark, Herbert H. (1996) "Using

6. Cross-cultural variation in speech behavior 4h	Face to Face in Cross-Cultural Interaction	<p>Language". Cambridge University Press.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cole, Peter, ed.. (1978) <i>Pragmatics</i>. (Syntax and Semantics, 9). New York: Academic Press.</li> <li>• Dijk, Teun A. van. (1977) <i>Text and Context. Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse</i>. London: Longman.</li> <li>• Grice, H. Paul. (1989) <i>Studies in the Way of Words</i>. Cambridge (MA): Harvard University Press.</li> <li>• Laurence R. Horn and Gregory Ward. (2005) <i>The Handbook of Pragmatics</i>. Blackwell.</li> <li>• Leech, Geoffrey N. (1983) <i>Principles of Pragmatics</i>. London: Longman.</li> <li>• Levinson, Stephen C. (1983) <i>Pragmatics</i>. Cambridge University Press.</li> <li>• Levinson, Stephen C. (2000). <i>Presumptive meanings: The theory of generalized conversational implicature</i>. MIT Press.</li> <li>• Mey, Jacob L. (1993) <i>Pragmatics: An Introduction</i>. Oxford: Blackwell (2nd ed. 2001).</li> <li>• Kepa Korta and John Perry. (2006) <i>Pragmatics</i>. The Stanford Encyclopedia of Philosophy.</li> <li>• Potts, Christopher. (2005) <i>The Logic of Conventional Implicatures</i>. Oxford Studies in Theoretical Linguistics. Oxford: Oxford University Press.</li> <li>• Sperber, Dan and Wilson, Deirdre. (2005) <i>Pragmatics</i>. In F. Jackson and M. Smith (eds.) <i>Oxford Handbook of Contemporary Philosophy</i>. OUP, Oxford, 468-501.</li> <li>• Thomas, Jenny (1995) <i>Meaning in Interaction: An Introduction to Pragmatics</i>.</li> </ul>
<p><b>Bibliography:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Austin, J. L. (1962) <i>How to Do Things With Words</i>. Oxford University Press.</li> <li>• Mey, Jacob L. (1993) <i>Pragmatics: An Introduction</i>. Oxford: Blackwell (2nd ed. 2001).</li> <li>• Leech, Geoffrey N. (1983) <i>Principles of Pragmatics</i>. London: Longman.</li> <li>• Levinson, Stephen C. (1983) <i>Pragmatics</i>. Cambridge University Press.</li> <li>• Yule, George (1996) <i>Pragmatics</i> (Oxford Introductions to Language Study). Oxford University Press.</li> </ul>		

**9. Corroboration of course contents with the expectations of the epistemic community's significant representatives, professional associations and employers in the field of the academic programme**

*The content of the subject matter was analysed in the monitoring and assessment board of the MA programme. The board consists of representatives of employers and professional associations if the field.*

**10. Assessment**

Activity	10.1 Evaluation criteria	10.2 Evaluation methods	10.3 Percentage of final grade
10.4 Course		S (Written) written work; questionnaire; test	75%

10.5 Seminar/laboratory		P (Practice)	25%
10.6 Minimum performance standard: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pass, average grade 5</li> </ul> <i>Minimum promotion requirements (for grade 5):</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- participation of at least 50% in the classes and seminar hours;</li> <li>- mastery of basic knowledge on the subject of the discipline;</li> <li>- reduced ability to reproduce and transmit information specific to the domain addressed</li> <li>- obtaining at least 1 point for the seminar activity and 4 points for the written work</li> </ul> <i>Maximum promotion requirements (for grade 10):</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- active participation in all courses and seminars</li> <li>- mastery of in-depth knowledge on the subject of the discipline;</li> <li>- increased ability to reproduce and transmit information specific to the field addressed;</li> <li>• - obtaining the maximum score on all the indicators above.</li> </ul>			

Submission date

Course leader signature

Seminar tutor signature

\_\_\_\_\_  
Date of approval by Department members  
02.09.2019

Department director signature  
Senior Lecturer **Gabriel Bărbuleț**, Ph.D